RECTO

Avviso
Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifica senza preavviso.
Nella preparazione di questo manuale è stato compiuto ogni sforzo per garantire la precisione del contenuto. Tuttavia, le informazioni qui contenute non costituiscono garanzia di alcun tipo, espressa o implicita.
Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza per garantire l'utilizzo corretto e sicuro del telefono cellulare. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alla sezione **"Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni per l'uso"**.

2871761680

Sagem Communication
SAFRAN Group

Mobile Communication Business Group
www.sagem.com/mobiles
Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
Société Anonyme
Capital 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS

SAGEM™ è un marchio di Sagem Communication SAFRAN Group.

ITALIANO

Manuale dell'utente my220X

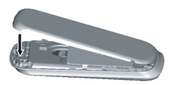
Batteria e carta SIM

Spegnere il telefono e scollegare il caricabatterie.
La carta SIM deve essere inserita sotto la batteria del telefono.

1 Far scorrere la carta SIM, posizionando l'angolo smussato come mostrato sul telefono, nell'apposito fermo con il lato dorato verso il basso.

2 Installare la batteria inserendo per prima la parte superiore nell'apertura.

3 Riposizionare il cover posteriore facendolo scorrere.



Carica della batteria

Il telefono dispone di una batteria ricaricabile. Una batteria nuova deve essere caricata per almeno 4ore prima di essere utilizzata. La capacità massima viene raggiunta dopo alcuni cicli di utilizzo.
Quando la batteria è scarica, il telefono ne visualizza lo stato (l'icona della batteria vuota lampeggia). In questo caso, ricaricare la batteria per almeno 15 minuti prima di eseguire altre chiamate, per evitare che si interrompa la comunicazione durante una chiamata.
È possibile che durante la carica, la batteria si riscaldi leggermente; è normale.

ATTENZIONE
Se la batteria viene sostituita in modo scorretto o esposta al fuoco potrebbe verificarsi il rischio di esplosione.
Non metterla in corto circuito.
La batteria non include parti sostituibili.
Non tentare di aprire l'alloggiamento della batteria.
Utilizzare solo caricabatterie e batterie idonei, presenti nel catalogo del produttore del telefono.
L'utilizzo di altri tipi di caricabatterie o batterie potrebbe essere pericoloso e invalidare la garanzia.
Le batterie usate devono essere smaltite in modo adeguato.
Se il telefono non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, si consiglia di togliere la batteria.
Si consiglia vivamente di non collegare il telefono al caricabatterie se la batteria non è presente.
Il caricabatterie è un riduttore di tensione di sicurezza, non è possibile quindi modificarlo, cambiarlo o sostituirlo con un altro componente (presa di alimentazione, ecc).
Se la batteria è completamente scarica, non è possibile accendere il telefono.
Collegare il telefono al caricabatterie. Sarà possibile accendere il telefono dopo pochi minuti di ricarica. È possibile utilizzare nuovamente il telefono quando sullo schermo viene visualizzata l'opzione Start.

Caratteristiche tecniche

Peso : 65g
Dimensioni : 107 x 47 x 10
Batteria original : agli ioni di litio 670 mAh
Durata della batteria chiamata/standby: fino a 3 ore, fino a 240 ore (questi valori sono solo teorici e forniti solo a scopo informativo)
Temperatura di funzionamento: da -10 °C a +50 °C
Le caratteristiche tecniche del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

Descrizione dei tasti

Tasto rosso:
Nella schermata di inattività: pressione prolungata: accensione/spegnimento
Nel contesto di una chiamata: rifiuto di una chiamata - riaggancio.
Nei menu: ritorno alla schermata di inattività

Tasto verde:
Nella schermata di inattività: pressione breve: accesso rapido all'elenco delle chiamate
Nel contesto di una chiamata: esecuzione di una chiamata - ricezione di una chiamata

Tasto funzione destro:
Nella schermata di inattività: accesso a funzioni specifiche (scelte abbreviate)
In altre schermate: scegliere la funzione mostrata direttamente sopra il tasto funzione, in genere Indietro, Elimina o Annulla

Tasto funzione sinistro:
Nella schermata di inattività: accesso al menu principale
In altre schermate: scegliere la funziona mostrata direttamente sopra il tasto funzione, in genere Seleziona, OK o Salva

Nella schermata di inattività: premere brevemente il tasto su/giù/sinistra/destra per accedere direttamente a un determinato menu (come definito nel menu *Impostazioni/ Scelte rapide*)
Tasto su: scelta precedente /aumento del valore/su.
Tasto giù: scelta successiva/diminuzione del valore/giù.
Tasto sinistro: campo di immissione precedente/sinistra
Tasto destro: campo di immissione successivo/destra
Durante una chiamata: aumento/riduzione del volume.

Nella parte restante del documento questo tasto sarà denominato **Tasto OK**
Nella schermata di inattività: accesso al menu principale
Nei menu: accesso sensibile al contesto a funzioni differenti
Durante una chiamata: accesso al menu delle chiamate in arrivo

Pressione prolungata: blocco dei tasti
Pressione breve: + **Tasto OK** per sbloccare i tasti
Durante la composizione di un messaggio:
Pressione breve: passaggio da una modalità di immissione ad un'altra (inglese, maiuscole/minuscole/modo 123)

Nella schermata di inattività: pressione prolungata: attivazione o disattivazione della modalità silenziosa
Durante la composizione di un messaggio:
pressione breve: visualizzazione della tabella dei simboli

Da 0 a 9 tasti alfanumerici
Premere i tasti corrispondenti per immettere i numeri durante una chiamata oppure numeri e lettere mentre si scrive.
Pressione prolungata del tasto [0]: per immettere "+" per le chiamate internazionali.
Pressione lunga del tasto [1]: per chiamare la segreteria.
Premere brevemente [2-9] il tasto verde: per chiamare il contatto specificato nel Menu *Contatti/menu Contatti/ Chiamata rapida*

Descrizione del contenuto dello schermo

Schermata di inattività

La schermata di inattività può contenere le seguenti informazioni:
1 - Icone della barra del titolo:
- Batteria
- Modalità silenziosa (la suoneria è disattivata)
- Rinvio
- Roaming
- Livello di potenza del segnale (tra 0 e 5 barre)
- Messaggio ricevuto (leggere il messaggio)
- Allarme
- Messaggio vocale (almeno 1 messaggio non ascoltato nella Segreteria)

2 - Operatore di rete
3 - Data e ora
4 - Potrebbero essere visualizzate inoltre le seguenti informazioni: «1 nuovo mess.» or «1 chiam. persa» (chiamate in entrata senza risposta).
Per cancellare questa informazione, premere brevemente il **Tasto rosso**.

Tasti funzione

Due tasti funzione (sinistro e destro) effettuano le azioni indicate dall'icona sovrastante (rispettivamente al lato inferiore sinistro e destro dello schermo).
Di seguito viene riportato l'elenco delle azioni possibili mediante il tasto funzione sinistro:
- accesso al menu principale
- Opzioni
- Ok/Si/Seleziona
- Salva
- Cerca
- vai a data (Calendario)
- Reimposta (Durata ch.)

tasto funzione destro:
- Scelta rapida
- Elimina
- Indietro/No/Annulla
- Disconnetti
- Riprendi/Attesa
- Mute/Annulla mute

Descrizione del menu principale

- **Contatti**
  - Menu Contatti
- **Messaggi**
  - Scrivi mess.
  - In arrivo
  - Inviati
  - Bozze
  - Segreteria
  - Impostazioni
  - Info locali
- **Chiamate**
  - Ricevute
  - Perse
  - Composte
  - Durata ch.
- **Impostazioni**
  - Display
  - Suoni
  - Data/ora
  - Scelte rapide
  - Proprio num.
  - Bl. tast. aut.
  - Chiamata
  - Rete
  - Sicurezza
  - Imp. di fabbrica
- **Extra**
  - Calcolatrice
  - Calendario
  - mySudoku
  - Conversione
  - Servizio
- **Allarme**

Uso del telefono

Accensione

Per accendere il telefono tenere premuto il **Tasto rosso**.
Verrà visualizzata una schermata per breve tempo.
Se l'accesso alla carta SIM è protetto, verrà chiesto di inserire il codice PIN: codice di 4-8 cifre assegnato al momento dell'acquisto della carta SIM. Per motivi di sicurezza, le cifre non vengono visualizzate sullo schermo.

ATTENZIONE
Se viene inserito un codice PIN errato per tre volte di seguito, la carta SIM si bloccherà. Per riattivarla:
Immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito dall'operatore e confermare.
Immettere il codice PIN e confermare.
Immettere nuovamente il codice PIN e confermare.
Dopo 5 o 10 tentativi falliti (in base al tipo di carta SIM), la carta SIM viene bloccata definitivamente. Sarà necessario contattare il proprio operatore per ottenere una nuova carta.

A questo punto il telefono cellulare cerca una rete a cui collegarsi e visualizza la schermata da utilizzare.

Esecuzione di una chiamata
Digitare il numero dell'interlocutore e premere il **Tasto verde.**
Durante la chiamata, alcuni toni potrebbero indicare che la connessione è stata stabilita.
Una volta stabilita la comunicazione, è possibile regolare il livello del suono (volume) utilizzando i **tasti su** e **giù**.

Chiamate internazionali
Premere a lungo 0 fino a visualizzare "+", quindi digitare il prefisso del paese senza attendere il tono di chiamata, seguito dal numero dell'interlocutore.

Servizi di emergenza
Per ottenere il servizio di emergenza internazionale, digitare 112 e premere il **Tasto verde**.
In base all'operatore, è possibile utilizzare il servizio di emergenza con o senza la carta SIM oppure quando la tastiera è bloccata.
È sufficiente trovarsi in un'area con copertura di rete.

Ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, il numero dell'interlocutore viene visualizzato se è inviato dalla rete.
Premere il **Tasto verde** oppure il **Tasto funzione sinistro** per rispondere, quindi parlare.
Per rifiutare la chiamata, premere il **Tasto rosso**.
Per interrompere la suoneria o la vibrazione senza rifiutare la chiamata, premere il **Tasto funzione destro**.

Modo vivavoce
Per passare alla modalità vivavoce durante una chiamata, premere brevemente il **Tasto funzione sinistro** e selezionare *Vivavoce*, quindi premere il t **Tasto OK** o il **Tasto funzione sinistro** per confermare l'attivazione della modalità amplificata.
ATTENZIONE: in questa modalità, non tenere il telefono vicino all'orecchio.

Tutti i numeri corrispondenti a chiamate in entrata e in uscita vengono registrati nell'elenco delle chiamate recenti.

Spegnimento
Premere il **Tasto rosso** per cinque (5) secondi.
Viene visualizzato il messaggio di fine. Il telefono si spegne.

Contatti

Utilizzo dei contatti

Se esistono già dei *contatti* memorizzati, nel Menu Contatti viene visualizzato l'elenco dei contatti (in caso contrario, passare a Memorizzazione di un nuovo contatto).
Quando si seleziona un contatto, viene visualizzata un'icona nella barra del titolo.
È possibile cercare rapidamente un contatto digitandone la prima lettera.

Memorizzazione di un nuovo contatto

Dal Menu *Contatti*, selezionare *Aggiungi* e premere il **Tasto funzione sinistro** per accedere al menu.
- Scegliere il punto in cui si desidera memorizzare il contatto (carta SIM o telefono) utilizzando i tasti su/giù e confermare.
- Selezionare il nome e premere il **Tasto OK**; inserire il nome dell'interlocutore e premere nuovamente **Tasto OK** per confermare.
- Selezionare il numero e premere il **Tasto OK**, inserire il numero e premere il **Tasto funzione sinistro** o il **Tasto OK** per confermare.
- Premere il **Tasto funzione sinistro** per memorizzarlo.

Copia/eliminazione un contatto

Dal Menu *Contatti*, selezionare *Copia tutto* per copiare tutti i contatti della SIM nella memoria del telefono o tutti i contatti del telefono nella carta SIM.
Selezionare *Elimina tutto* per cancellare tutte le voci della SIM o del telefono.

Comp. fissa

Questo menu consente di limitare le chiamate in uscita. La disponibilità di questo menu dipende dalla carta SIM.
Dal menu *Contatti*, selezionare il menu *Comp. fissa* e confermare.
Immettere il codice PIN 2 e confermare.
Una volta attivata questa funzione, sarà possibile chiamare solo i numeri memorizzati nella rubrica fissa. Questa rubrica è sempre associata alla carta SIM e le dimensioni dipendono dalla capacità della carta.

Comp. rapida

1. È possibile assegnare uno qualsiasi degli 8 numeri dal 2 al 9 a un contatto specifico. Inserire i numeri dei singoli contatti, quindi premere il **Tasto verde** per effettuare una chiamata rapida esclusivamente nella schermata di benvenuto.
Per impostare la chiamata rapida dal menu Comp. rapida, selezionare "Registrazione non valida" in corrispondenza della voce "Selez. cont.", quindi accedere all'elenco dei contatti per selezionare un contatto.
Se un contatto è utilizzato nella chiamata rapida, è possibile premere il **Tasto funzione sinistro** per le funzioni disponibili.

2. Inserire il numero sequenziale del contatto telefonico (solo per i contatti memorizzati nella memoria della carta SIM) seguito dal tasto "#", (esempio: 21#), il contatto verrà visualizzato.

Chiamate

Questo menu consente di accedere all'elenco degli ultimi numeri utilizzati.
Mediante il menu *Chiamate*, è possibile accedere al registro chiamate suddiviso in tre elenchi e visualizzabile con il tasto di navigazione: chiamate ricevute, perse ed effettuate. Ogni chiamata presenta informazioni sul tipo di chiamata, la data e l'ora.
Selezionare una chiamata dall'elenco e confermare; sono disponibili diverse opzioni: Chiamata, Invia mess., Elimina, Salva, ecc.
È possibile effettuare una chiamata a un numero premendo il **Tasto verde**.
Per accedere rapidamente all'elenco delle chiamate dalla schermata di inattività, premere il **Tasto verde**.

Messaggi

Composizione e invio di un messaggio

Dal menu *Messaggi*, scegliere il menu *Scrivi mess.* e confermare.
Il numero massimo di caratteri per un SMS è di 160 (o anche inferiore nel caso di lingue straniere). Durante la digitazione del testo, nella parte superiore dello schermo viene visualizzato un contatore che indica il numero di caratteri rimasti a disposizione.
Una volta immesso il testo, premere il **Tasto funzione sinistro**:
- scegliere *Invia*: per inviare il messaggio immettendo il numero del destinatario o selezionandolo dai contatti.
- scegliere *Salva in bozze:* se non si desidera inviare immediatamente il messaggio o se si desidera inviarlo più volte; il messaggio verrà salvato in Bozze.
- scegliere *Invia e salva*: per inviare il messaggio immettendo il numero del destinatario e salvarne contemporaneamente una copia in Inviati.

Ricezione di messaggi

Quando si riceve un messaggio, una melodia (definita nel menu Impostazioni/Suoni/SMS) avvisa dell'evento e sullo schermo viene visualizzata un'icona di messaggio.
È possibile leggere direttamente il nuovo messaggio premendo il **Tasto funzione sinistro**. Se il messaggio non viene letto, l'icona resta visualizzata sullo schermo. Se l'icona lampeggia, la memoria è piena. I messaggi ricevuti sono memorizzati nella carta SIM o nel telefono fino a quando non vengono eliminati.

Info locali

Questo menu consente di attivare la ricezione delle informazioni locali inviate dalla rete. È possibile scegliere se ricevere queste informazioni. Per ulteriori informazioni, contattare il gestore della rete per ulteriori dettagli.

Segreteria

Questa funzione consente di chiamare e ascoltare la propria segreteria. Se non è stato ancora immesso il numero della segreteria, immetterlo nel menu *Messaggi/Segreteria/Numero segr.*
Se il numero della segreteria è stato memorizzato, è possibile accedervi rapidamente dalla schermata di inattività mediante una pressione prolungata del tasto 1.

Extra

Questo menu consente di accedere alle funzioni aggiuntive offerte dal telefono:

Calcolatrice
Questo menu consente di utilizzare il telefono come calcolatrice.

Calendario
Questo menu consente di visualizzare un calendario.

mySudoku
Il telefono viene fornito con un gioco.

Conversione
Questo menu consente di eseguire conversioni da una valuta all'altra.

Services
Questo menu consente di accedere a numerosi servizi offerti dall'operatore. L'elenco dei servizi disponibili viene visualizzato nel menu in base al tipo di abbonamento.

Allarme

Dal menu *Allarme*, scegliere *Allarme 1*, *Allarme 2* o *Allarme 3* e confermare.
Per attivare o disattivare l'allarme, selezionare *Attivo* o *Disattivo* e confermare.
Se è stata selezionata l'opzione Attivo, è possibile impostare l'orario di allarme immettendo direttamente le cifre oppure utilizzando i tasti su/giù e confermare.
L'icona dell'allarme viene visualizzata nella pagina di benvenuto.
L'allarme funziona anche quando il telefono è spento.

VERSO

Impostazioni

Data e ora

Dal menu *Data/Ora*, selezionare:
Dal menu Data/Ora, selezionare:
Regola: impostare l'ora immettendola direttamente in formato digitale o utilizzando i tasti su/giù; quindi utilizzare i **Tasti destro** o **sinistro** per accedere al campo di immissione successivo (o precedente). Quando l'ora è corretta, confermarla.
Data: la procedura è analoga a quella dell'impostazione dell'orario.
Formato data: consente di scegliere il formato data da utilizzare.
Utilizzare i **Tasti su/giù** per selezionare il formato data e confermare.
Sep. data: consente di scegliere il simbolo da utilizzare per separare la visualizzazione della data (19/01/07). Utilizzare i **Tasti su/giù** per selezionare e confermare.
Formato ora: consente di scegliere il formato ora da utilizzare.
Utilizzare i **Tasti su/giù** per selezionare il formato 12 ore o 24 ore e confermare.
Display: selezionare il tipo di display desiderato tra Nessuno, Analogico o Digitale.

Scelte rapide

È possibile personalizzare i tasti Sinistra/Destra/Su/Giù/ come scelte abbreviate delle seguenti funzioni: Nessuno, Menu princ., In arrivo, Contatti, Chiamate, Allarme.
Questo menu consente di personalizzare le impostazioni del telefono e facilitarne l'uso il più possibile.
Nel menu *Impostazioni/Scelte rapide*, selezionare il tasto che si desidera personalizzare e confermare. Scegliere la funzione da assegnare al tasto e confermare.

Blocco/sblocco tastiera

Nel menu Impostazioni, selezionare il menu *Bl. tast. aut.* e confermare.
Se è stato attivato il blocco automatico della tastiera, questa si bloccherà dopo trenta secondi di inattività.
È possibile effettuare chiamate d'emergenza, anche quando la tastiera è bloccata.
Per sbloccare la tastiera, premere il **Tasto** * seguito dal **Tasto OK**.

Suoni

Questo menu consente di personalizzare le suonerie, regolare il volume e impostare la vibrazione.
Dal menu *Suoni*, scegliere il menu *Chiamata/SMS/Allarme* e confermare. Utilizzare i **Tasti su/giù** per selezionare le suonerie tra quelle proposte in elenco e confermare.
Dal menu *Suoni*, scegliere il menu *Volume* e confermare.
Regolare il volume delle suonerie utilizzando i tasti sinistra e destra del tasto di navigazione.
È possibile disattivare i bip tastiera riducendone il volume a zero.
Durante una chiamata, è inoltre possibile utilizzare i tasti di navigazione per regolare il volume della chiamata.

Risp. quals. tasto

Se si sceglie di abilitare questa funzione, è possibile rispondere a una chiamata in arrivo premendo un tasto qualsiasi, eccetto il tasto rosso e il tasto funzione destro.
Nel menu *Chiamata*, selezionare il menu *Risp. quals.* tasto e confermare. È possibile abilitare o disabilitare la funzione.

Avv. attesa

Mentre si è impegnati in una chiamata, la funzione Avv. attesa è in grado di avvisare, grazie a un suono speciale, un'altra chiamata in arrivo. Allo stesso tempo, sullo schermo saranno visualizzati il nome e/o il numero di telefono della persona che sta cercando di chiamare.
La disponibilità di questo servizio dipende dal proprio operatore.
Nel menu *Chiamata/Avv. attesa*, è possibile attivare, disattivare o verificare lo stato del servizio di avviso di chiamata.

Inoltro chiam.

La funzione Inoltro chiam. consente di trasferire le chiamate in arrivo alla propria segreteria o a un altro numero di telefono.
La disponibilità di questo servizio dipende dal proprio operatore.
Nel menu *Chiamata/Inoltro chiam.*, scegliere il tipo di inoltro desiderato tra le opzioni disponibili.

Restr. chiam.

La funzione Restr. chiam. consente di bloccare le chiamate in arrivo e/o in uscita, in maniera permanente o quando si è all'estero e se è disponibile un servizio di roaming.
La disponibilità di questo servizio dipende dal proprio operatore e richiede una password specifica fornita dall'operatore stesso.

Sicurezza

PIN: si tratta del codice segreto della carta SIM. Se l'accesso alla carta SIM è protetto, verrà chiesto di inserire il codice PIN: codice di 4-8 cifre assegnato al momento dell'acquisto della carta SIM. Per motivi di sicurezza, le cifre non vengono visualizzate sullo schermo.
Per attivare o disattivare il codice PIN, è necessario inserire il PIN esatto.
PIN2: è disponibile un secondo codice PIN per l'accesso a determinate funzioni. La disponibilità di questa funzione dipende dalla carta SIM.
Codice tel.: quando la funzione Codice tel. è attiva, impedisce l'utilizzo del telefono con un'altra carta SIM. In pratica, verrà richiesto il codice del telefono ogni volta che si sostituisce la carta SIM.

Dichiarazione di conformità

Déclaration CE de Conformité

Fabricant / *Manufacturer*: **Sagem Communication**

Adresse / *Address*: **Le Ponant de Paris**
27 rue Leblanc F-75512 Paris cedex 15 FRANCE

Declares under our sole responsibility that our product

Nom du produit / *Product Name*: Dual Band GSM/DCS AX2007CS1 (my220X) / *Dual Band GSM/DCS AX2007CS1 (my220X)*

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes: / conforms to the requirements of the following EEC directives:
EEC Directive 1999/5/CE

Sécurité (*Safety*) **EN 60950**

CEM (*EMC*) **EN 301 489-1**
EN 301 489-7

Réseau (*Network*) **3GPP TS 51.010-1 v 7.5.0 avec GCF-CC v 3.25.0 inclus**
(3GPP TS 51.010-1 v 7.5.0 selected with GCF-CC v3.25.0 included)
EN 301 511 V9.0.2

Santé (*Health*) **EN 50360, EN 50361**

Place and date of issue: Cergy St Christophe - June 8th 2007

Signature

Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso

SAR

QUESTO MODELLO È CONFORME ALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI PER L'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO
L'apparecchio di telefonia mobile è un ricetrasmettitore radio. È progettato per non superare il limite di esposizione alle onde radio raccomandato dalle direttive internazionali. Tali direttive sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e includono margini di sicurezza studiati per garantire la protezione di tutte le persone, senza distinzioni di età e condizioni di salute.
Le direttive utilizzano un'unità di misura denominata Livello di assorbimento specifico (SAR, Specific Absorption Rate). Il limite SAR per i dispositivi di telefonia mobile è di 2 W/kg e il valore SAR più elevato per questo dispositivo durante i test di conformità per l'uso all'orecchio è stato di 1.26 W/kg (*). Dal momento che i dispositivi di telefonia mobile offrono un'ampia gamma di funzioni, possono essere utilizzati in altre posizioni, ad esempio sul corpo, così come descritto in questo manuale utente (**).
Poiché il valore SAR è misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima dei dispositivi, l'effettivo valore SAR di questo dispositivo durante il funzionamento in genere è al di sotto del valore indicato in precedenza. Ciò si deve ai cambiamenti automatici del livello di potenza del dispositivo al fine di garantire l'utilizzo del livello minimo richiesto per collegarsi alla rete.
La World Health Organization (Organizzazione mondiale per la salute) ha stabilito che le attuali conoscenze scientifiche non evidenziano la necessità di particolari misure precauzionali per l'uso dei telefoni cellulari. È stato tuttavia notato che è possibile ridurre i tempi di esposizione limitando la durata delle chiamate o utilizzando dispositivi viva voce o auricolari che consentano di mantenere il telefono distante dalla testa o dal corpo. È possibile reperire ulteriori informazioni sui siti Web della World Health Organization (http://www.who.int/emf).

(*) I test sono stati effettuati in conformità con le direttive internazionali.
(**) Consultare la sezione Distanza di funzionamento, riguardante il funzionamento a contatto con il corpo nella sezione "Sicurezza".

Sicurezza

Non tentare di smontare il telefono. L'utente è l'unico responsabile del modo in cui viene utilizzato il telefono e delle relative conseguenze.
Si consiglia di spegnere sempre il telefono nei luoghi in cui ne è vietato l'uso.
L'uso del telefono è soggetto a misure di sicurezza intese a proteggere gli utenti e l'ambiente.
Non utilizzare il telefono in ambienti umidi (stanze da bagno, piscine, ecc.).
Proteggere il telefono dal contatto con liquidi e dall'umidità.
Non esporre il telefono a temperature estreme inferiori a - 10°C o superiori a + 50°C.
I processi fisico-chimici creati dal caricabatterie impongono limiti di temperatura durante le operazioni di ricarica della batteria. Il telefono protegge automaticamente le batterie in caso di temperature estreme. Tenere il telefono lontano dalla portata dei bambini (alcuni componenti rimovibili dell'apparecchio potrebbero essere ingeriti accidentalmente).

Sicurezza elettrica
Utilizzare solo i caricabatterie presenti nel catalogo del produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie potrebbe essere pericoloso; inoltre invaliderebbe la garanzia. La tensione di linea deve corrispondere esattamente a quella indicata sulla piastrina del numero di serie del telefono.

Sicurezza in aereo
Quando si viaggia in aereo, è necessario spegnere il telefono come indicato dal personale di bordo, dai cartelli o dai segnali luminosi.
L'uso di telefoni cellulari può essere pericoloso per il funzionamento dell'aereo e può disturbare la rete.
L'uso di telefoni cellulari in aereo è illegale. I trasgressori possono essere perseguiti a norma di legge o interdetti dall'uso delle reti cellulari.

Materiali esplosivi
Rispettare i segnali di avviso presso i distributori di benzina che indicano di spegnere il telefono cellulare. Rispettare inoltre le limitazioni all'uso di apparecchiature radio presso stabilimenti chimici, depositi di carburante e qualsiasi altro luogo in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di esplosivi.

Apparecchiature elettroniche
Per evitare il rischio di smagnetizzazione, non lasciare a lungo dispositivi elettronici nelle vicinanze del telefono.

Apparecchiature mediche elettroniche
Il telefono è un trasmettitore radio che potrebbe interferire con apparecchiature mediche elettroniche quali apparecchi acustici, pace-maker, pompe per insulina e così via. Si raccomanda di tenere il telefono a una distanza di almeno 15 cm da tali apparecchiature. Per informazioni e consigli in merito, consultare il proprio medico o i produttori di tali apparecchiature.

Ospedali
Accertarsi sempre che il telefono sia spento negli ospedali, se indicato dai cartelli o richiesto dal personale medico.

Sicurezza stradale
Non utilizzare il telefono mentre si è alla guida. Per non perdere la concentrazione durante la guida, fermarsi e parcheggiare in un luogo sicuro prima di effettuare una chiamata. È obbligatorio rispettare le leggi in vigore.

Distanza di funzionamento
Questo modello di telefono cellulare è stato testato ed è conforme alle direttive in materia di esposizione alle radiofrequenze se utilizzato come segue:
- **appoggiato all'orecchio:** effettuare o ricevere una chiamata e tenere il telefono come un normale telefono con filo,
- **a contatto con il corpo:** durante la comunicazione porre il telefono in un accessorio da trasporto che non contenga metallo e posizionarlo a una distanza dal proprio corpo di almeno 1,5 cm. L'uso di accessori di altro tipo potrebbe pregiudicare la conformità alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze. Se non si sta utilizzando un accessorio da indossare a contatto con il corpo e non si sta tenendo il telefono all'orecchio, posizionare il telefono a una distanza dal corpo di almeno 1,5 cm.
- **operazioni con i dati:** durante l'utilizzo di una funzione dati, posizionare il telefono a una distanza dal corpo di almeno 1,5 cm per l'intera durata della trasmissione dei dati.

Accessori
Si consiglia di utilizzare accessori originali SAGEM per un funzionamento ottimale del telefono e degli accessori stessi.

Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio

La World Health Organization (WHO) ha pubblicato i seguenti consigli destinati a quanti desiderino limitare l'esposizione alle emissioni di frequenze radio. Misure precauzionali: le attuali conoscenze scientifiche non evidenziano la necessità di particolari misure precauzionali per l'uso dei telefoni cellulari. Tuttavia, per coloro che desiderano adottare misure precauzionali per contenere l'esposizione propria e dei propri figli alle emissioni di frequenze radio, è consigliabile limitare la durata delle chiamate o utilizzare dispositivi viva voce o auricolari che consentano di mantenere il telefono distante dalla testa o dal corpo.
Per ulteriori informazioni sull'argomento, visitare l'home page della WHO all'indirizzo http://www.who.int/peh-emf WHO Fact sheet 193: Giugno 2000.

Ambiente

Imballaggio
Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballaggio, fare riferimento alle normative locali per la raccolta differenziata relative a questo tipo di rifiuti.
Batterie
Le batterie esaurite devono essere depositate presso i punti di raccolta stabiliti.
Prodotto
Il simbolo del cestino barrato riportato sul prodotto (inclusi gli accessori in dotazione) indica che il dispositivo appartiene alla famiglia delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Per promuovere il riciclaggio e il recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e salvaguardare l'ambiente, le direttive europee richiedono di rispettare le norme di raccolta differenziata locali in vigore per questo tipo di rifiuti.

Garanzia

Utilizzare sempre il telefono per lo scopo a cui è destinato, in condizioni operative normali. SAGEM Communication declina ogni responsabilità per qualsiasi uso non inerente l'ambito di tale scopo e per qualsiasi conseguenza derivante da tale uso.
Il programma software sviluppato da SAGEM rimane proprietà esclusiva di SAGEM Communication. Pertanto, è severamente proibito modificare, tradurre, decompilare o disassemblare il software o parte di esso.
Precauzioni per l'uso
Il telefono consente il download di suonerie, icone e salvaschermi animati. Alcuni di questi elementi possono contenere dati che potrebbero causare un malfunzionamento del telefono o una perdita di dati (ad esempio virus).
Per questa ragione, Sagem Communication declina qualsiasi responsabilità in relazione(1) alla ricezione di dati scaricati o alla perdita di dati, (2) all'impatto sul funzionamento del telefono e (3) a eventuali danni risultanti dalla ricezione di tali dati scaricati o dalla perdita di dati. Sagem Communication dichiara inoltre che eventuali danni causati dalla ricezione di dati scaricati non conformi alle specifiche riportate da Sagem Communication sono esclusi dalla garanzia. Di conseguenza, la diagnosi e la riparazione di un telefono danneggiato da tali dati scaricati saranno a carico del cliente.
Il contenuto scaricato sul telefono potrebbe essere protetto dalle leggi sul copyright di terze parti; di conseguenza è possibile che l'uso di tale contenuto sia vietato o limitato.
È pertanto responsabilità dell'utente accertarsi di possedere l'autorizzazione necessaria, ai sensi ad esempio di un accordo di licenza, per utilizzare qualsiasi contenuto scaricato. Inoltre, Sagem Communication non garantisce l'accuratezza né la qualità del contenuto scaricato. L'utente è l'unico responsabile del contenuto scaricato sul proprio cellulare e della modalità di utilizzo dello stesso. Sagem Communication non può essere ritenuta responsabile di tale contenuto né del relativo uso.
È responsabilità dell'utente garantire la conformità, a spese proprie, alle leggi e alle regolamentazioni vigenti in materia nel paese in cui viene utilizzato il telefono.

Condizioni della garanzia
Per avvalersi della garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore con lo scontrino o la fattura di vendita.
In caso di guasti o difetti, il rivenditore fornirà le necessarie informazioni.
1. Il telefono nuovo (ad esclusione dei componenti di consumo) e gli accessori nuovi venduti con il telefono sono garantiti da Sagem Communication (componenti e manodopera inclusi, trasporto escluso), da difetti di produzione per un periodo di dodici (12) mesi dal momento della vendita del telefono al cliente, previa presentazione dello scontrino o della fattura di vendita con la data dell'acquisto del telefono.
Il telefono riparato o sostituito correttamente durante il periodo di garanzia indicato in precedenza è garantito (componenti e manodopera) nei seguenti casi:
scadenza del periodo di garanzia di dodici (12) mesi indicato in precedenza o tre (3) mesi dalla data di assistenza fornita da Sagem Communication.
I diritti legali dell'utente ai sensi dei termini delle leggi nazionali vigenti nonché i diritti relativi al proprio fornitore al dettaglio, secondo quanto stabilito dal contratto di vendita, restano in vigore e non vengono in alcun modo interessati dalla presente garanzia.
In ogni caso il telefono è coperto dalla garanzia legale prevista agli articoli 1519 bis e seguenti del Codice Civile Italiano nel caso di vendita effettuata a persone fisiche che rientrino nella categoria dei consumatori.
2. Tutti i telefoni difettosi coperti da garanzia verranno sostituiti o riparati gratuitamente a discrezione di Sagem Communication (ad eccezione delle riparazioni di danni di altro tipo). Il lavoro richiesto per l'applicazione della garanzia verrà eseguito in un centro specializzato e i costi di restituzione del telefono (trasporto e assicurazione) all'indirizzo indicato dal servizio post-vendita di Sagem Communication, il cui numero di telefono sarà indicato sulla bolla di consegna, saranno a carico del cliente.
In base alle disposizioni legali essenziali, Sagem Communication non si assume alcuna responsabilità in relazione a qualsiasi garanzia, esplicita o implicita, estranea alla garanzia indicata espressamente in questo capitolo, né Sagem Communication si assume alcuna responsabilità per danni non materiali e/o indiretti (quali ordini non conclusi, perdita di profitto o altri danni commerciali o finanziari) inclusi o non inclusi nella garanzia.
3. L'accettazione di un telefono in garanzia implica che il documento di acquisto sia leggibile e non sia stato alterato, riporti il nome e l'indirizzo del rivenditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di telefono e l'IMEI, sia allegato alla garanzia e che le informazioni sulla targhetta di identificazione del telefono siano leggibili, nonché che la targhetta o eventuali altri sigilli non siano stati manomessi.
La garanzia si applica a condizioni di uso normali. Prima dell'invio del telefono per la riparazione, è responsabilità del cliente eseguire a proprie spese il backup dei dati personali memorizzati nel telefono (rubrica, impostazioni, sfondi). Un elenco di centri per il backup può essere fornito da Sagem Communication su richiesta. La responsabilità di Sagem Communication non è applicabile a danni riguardanti file, programmi o dati del cliente. Le informazioni o gli elementi operativi e il contenuto dei file non verranno reinstallati in caso di perdita.
Sagem Communication può decidere, a propria discrezione, di riparare il telefono con componenti nuovi o riciclati, di sostituire il telefono con uno nuovo o in ogni caso in buone condizioni di funzionamento. Durante il lavoro, Sagem Communication si riserva il diritto di eseguire, dove necessario, modifiche tecniche al telefono, nel caso in cui tali modifiche non abbiano impatto negativo sullo scopo iniziale del telefono.
I componenti difettosi riparati durante un intervento di riparazione in garanzia divengono proprietà di Sagem Communication.
Il tempo di riparazione e di inattività del telefono durante il periodo di garanzia non causerà un'estensione del periodo di garanzia, come indicato all'articolo1 riportato in precedenza, se non sono stati stipulati altri accordi in materia tra le parti.
L'applicazione della garanzia è soggetta al pagamento totale della somma dovuta per il telefono al momento della richiesta di assistenza.
4. È escluso dalla garanzia quanto segue:
Guasti o malfunzionamenti dovuti a non conformità alle istruzioni di installazione e uso, a cause esterne al telefono (urti, fulmini, incendi, atti di vandalismo, dolo, danni di qualsiasi tipo dovuti ad acqua, contatto con liquidi vari o agenti dannosi, corrente elettrica non idonea e così via), a modifiche al telefono effettuate senza il consenso scritto di Sagem Communication, a un difetto di assistenza, come descritto nella documentazione fornita con il telefono, a mancanza di supervisione o cura, a condizioni ambientali non idonee al telefono (in particolare temperatura e umidità, effetti di variazioni di tensione elettrica, interferenze della rete